



Ponceuse portative à béton

Modèle:FPB140

Manuel d'instructions



Instructions originales

Sommaire

I.	Consignes de sécurité générales pour les outils électriques.....	2
II.	Consignes de sécurité spéciales à la ponceuse à béton.....	5
III.	Description fonctionnelle et Caractéristiques techniques.....	10
IV.	Mode d'emploi.....	12
V.	Maintenance.....	14
VI.	Garantie.....	17
VII.	Déclaration de conformité	17

I .Consignes de sécurité générales concernant les outils électriques



AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Le non respect des avertissements et consignes risque entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES AFIN DE POUVOIR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT.

Le terme « outil électrique » utilisé ci-après fait référence aux outils alimentés par le courant secteur (avec un cordon d'alimentation) aussi bien qu'aux outils marchant sur une batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) L'aire de travail doit toujours être propre et bien éclairée. Les

- a) **Il faut que la fiche de l'outil électrique soit adaptée à la prise du secteur. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches intactes et des prises murales appropriées réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Evitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Pour l'emploi d'un outil à l'extérieur, utilisez un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) **Sécurité personnelle**

- a) **Restez toujours vigilant, soyez attentif à votre travail, utilisez votre bon sens. N'utilisez pas d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, alcools ou médicaments.** Un moment

- d) **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé de réglage restant sur une partie tournante de l'outil peut entraîner de graves blessures corporelles.
- e) **Evitez toute précipitation, gardez toujours l'équilibre du corps.** Un appui correct et stable permet de mieux contrôler l'outil en toutes circonstances.
- f) **Veillez à vous habiller correctement.** Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Portez une coiffe de protection pour contenir les cheveux longs. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par l'outil en marche.
- g) Si des dispositifs d'évacuation ou de récupération de poussières sont à utiliser, assurez-vous qu'ils sont montés et utilisés correctement. L'emploi correct de ce genre de dispositif diminue les nuisances dus à la poussière.
- h) **PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION**

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté à votre application.**
L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de la position Marche à celle d'arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut impérativement le réparer.
- c) **Retirez la fiche de l'outil de l'alimentation secteur et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Ne permettez à quiconque ne connaissant pas l'outil ou les**

outils mal entretenus.

- g) **Gardez affûtés et propres les outils de coupe.** Des outils de coupe correctement entretenus et tranchants sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- h) **Utilisez l'outil, les accessoires et les lames conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses. Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez l'outil le plus adapté. La machine effectuera un travail de meilleure qualité et dans des conditions de sécurité plus satisfaisantes si vous l'utilisez dans les conditions pour laquelle elle a été prévue.
- i) **Faites entretenir l'outil par un technicien qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine ou équivalentes recommandées par le fabricant.**

II. Consignes de sécurité spéciales à la ponceuse à béton



ATTENTION! Cet outil est conçu pour le nivellement de parois souples en plâtre, l'enlèvement de vieilles peintures (des graffitis par exemple) de même que pour l'égalisation de surfaces rigides de maçonnerie, la suppression de coutures de coffrage et de bavures de poses de carrelage, etc. Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages à l'appareil et représenter un sérieux danger pour l'utilisateur.

Pour une utilisation en sécurité, veuillez observer les consignes spécifiques à la ponceuse :

par le fabricant d'outils. *Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.*

d) La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. *Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.*

e) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique. *Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.*

f) **La taille de mandrin des meules, flasques, patins d'appui ou tout autre accessoire doit s'adapter correctement à l'arbre de l'outil électrique.** *Les accessoires avec alésages centraux ne correspondant pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront excessivement, et pourront provoquer une perte de contrôle.*

g) **Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, les patins d'appui pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant 1 min.** *Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.*

h) **Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner.** *La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.*

i) **Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone**

l'accessoire de rotation.

l) Ne jamais reposer l'outil électrique avant que l'accessoire n'ait atteint un arrêt complet. *L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.*

m) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté. *Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.*

n) Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique. *Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.*

o) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. *Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*

p) Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides. *L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique.*

Autres instructions de sécurité pour toutes les opérations

Rebonds et mises en garde correspondantes

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'un patin d'appui, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, contraint l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire au point du grippage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut creuser la surface du matériau, provoquant des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut sauter en direction de l'opérateur ou encore en s'en éloignant, selon le sens du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions. Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

a) Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Toujours utiliser une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple.

e) **Ne pas fixer de chaîne coupante, de lame de sculpture sur bois, de chaîne coupante ni de lame de scie dentée.** *De telles lames provoquent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.*

Instructions de sécurité additionnelles pour les opérations de ponçage

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage

a) **Ne pas utiliser de papier abrasif trop surdimensionné pour les disques de ponçage.**

Suivre les recommandations des fabricants, lors du choix du papier abrasif. *Un papier abrasif plus grand s'étendant au-delà du patin de ponçage présente un danger de lacération et peut provoquer un accrochage, une déchirure du disque ou un rebond.*

1. Débranchez toujours la machine avant tout changement d'outil, toute opération d'entretien ou de maintenance. Vérifiez le bon montage et le serrage correct des outils ainsi que le bon état de la machine, de ses composants et accessoires.
2. Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées car l'outil peut entrer en contact avec son propre cordon d'alimentation. Couper un fil "sous tension" peut mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
3. N'utilisez la ponceuse que pour les travaux de ponçage à sec. La pénétration d'eau dans la ponceuse augmentera le risque de choc électrique.
4. **Lors du ponçage vous devez faire attention à ce que les outils de ponçage n'entrent pas en contact avec d'objets rigides tels que clous métalliques.**
5. Portez des articles de protection tels que masque contre poussière, bouchons d'oreilles, lunettes de sécurité, etc.
6. Le ponçage génère des poussières nuisibles à la santé, inflammables voire explosives, il est impératif d'utiliser un dispositif d'évacuation/ récupération de poussière ou un aspirateur connecté à la ponceuse à l'aide d'un adaptateur.

Puissance de l'outil (W)	Longueur du câble (m)			Correspondance Courant/Section
	<15	<25	<50	
	Courant minimal admissible par le câble(A)			
→750	6	6	6	6A→0,75mm ²
→1100	6	6	10	10A→1,00 mm ²
→1600	10	10	15	15A→1,50 mm ²
→2700	15	15	20	20A→2,50 mm ²

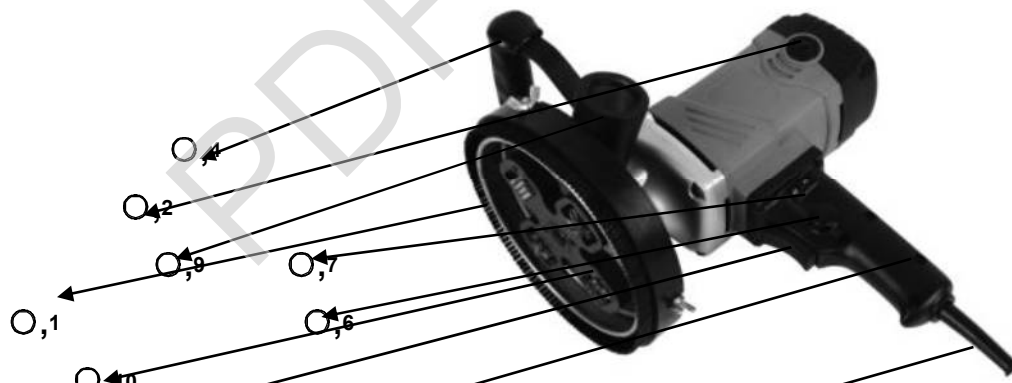
9. Evitez la surchauffe des matériaux travaillés et de la ponceuse. Videz toujours le bac de récupération des poussières avant de faire une pause de travail. Les particules de poussière se trouvant dans le sac à poussières, le sac en papier (ou dans le sac à poussières en tissu ou le filtre de l'aspirateur) peuvent s'enflammer d'elles-mêmes dans des conditions défavorables, p.ex. projection d'étincelles, haute température.
10. Il faut toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable. Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.
11. Bloquez la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage appropriés ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.
12. Eteignez l'appareil et attendez son refroidissement avant de le quitter.
13. Si le câble d'alimentation de l'outil est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécialement préparé disponible auprès du service après vente.

	Porter des gants de protection
	Ne pas jeter les vieux appareils électriques avec les déchets ménagers
	Double isolation

III. Description fonctionnelle et Caractéristiques techniques

Description fonctionnelle

- ,1Capot anti-poussière à brosse
- ,2Logement balai de charbon
- ,3Poignée principale
- ,4Poignée supplémentaire
- ,5Interrupteur à gâchette
- ,6Bouton de verrouillage interrupteur
- ,7Molette de réglage vitesse
- ,8Gaine de câble
- ,9Adaptateur pour aspirateur
- ,10Plateau porte-galets en carbure



Puissance absorbée	1500 W
Régime à vide	2500-4500 min ⁻¹
Diamètre du plateau porte-outil	Φ140mm
Filetage de la broche	M14
Poids net	5,3kg
Classe de protection	II
Degré de protection	IP20

1. The noise emission

Niveau de pression acoustique LpA: 90.4 dB(A)

Insécurité Kpa: 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique LwA: 101.4 dB(A)

Insécurité Kwa: 3dB(A)

2. The vibration value

Vibration: ah,DS=3.239m/s²

Uncertain K = 1,5 m/ s²

Informations relatives au bruit et aux vibrations

Niveau sonore

Les valeurs du niveau sonore sont mesurées et relevées conformément à la norme EN 60745. Le niveau de pression acoustique sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB(A). Il en est nécessaire de **porter une protection acoustique !**

Vibrations

Les valeurs des vibrations senties à la main et au bras sont mesurées et relevées conformément à la norme EN 60745, elles sont typiquement inférieures à 2.5m/s²

en marche, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation judicieuse des opérations de travail.

IV. Mode d'emploi



AVERTISSEMENT ! Avant la réparation ou le remplacement de pièces de rechange, d'accessoires d'outils électriques, veillez à retirer la fiche de l'outil électrique du socle de courant secteur.

Rappel :

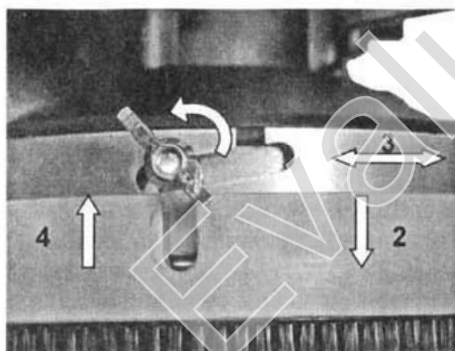
L'utilisateur doit respecter les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation contenues dans le présent manuel.

Une quelconque partie de cet outil ne peut pas être modifiée ni changée ni altérée par rapport aux spécifications standard établies par le fabricant. L'utilisateur de cet outil a l'entière responsabilité de tout dysfonctionnement résultant d'un usage inapproprié, d'une utilisation maladroite, d'un entretien incorrect.

Vérification au déballage

jauge de profondeur puisse être tournée ;

3. Réglez la profondeur de ponçage selon le besoin ;
4. Rehaussez le capot anti-poussière à brosse vers le haut jusqu'au niveau souhaité ;
5. Resserrez les écrous papillon.



Raccordement d'un aspirateur

Cette ponceuse à béton est munie d'un adaptateur d'évacuation de poussières. Il est impératif de raccorder un aspirateur à l'adaptateur d'évacuation de poussières de la ponceuse afin de réduire la nuisance. N'oubliez pas de vider l'aspirateur à intervalles réguliers.



AVERTISSEMENT ! Certaines poussières produites par le ponçage, sciage, meulage, perçage et autres opérations de construction contiennent des

approuvés tels que masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Connexion électrique



ATTENTION ! Avant de démarrer la ponceuse, il faut vérifier si la tension et la fréquence du courant électrique correspondent aux valeurs données sur la plaque signalétique. Des écarts de tension allant de +6% à -10% sont admissibles. Cet outil est réalisé dans la classe de protection II.

La ponceuse intègre un limiteur de vitesse au démarrage, qui permet d'éviter la détérioration rapide des fusibles.

Mise en marche/ arrêt

Pour une utilisation de courte durée

Marche : Enfoncer l'interrupteur à gâchette

Arrêt : Relâcher l'interrupteur à gâchette

Pour une utilisation de durée prolongée

Marche : Presser l'interrupteur à gâchette, en le maintenant enfoncé engager le bouton de verrouillage interrupteur.

Arrêt : Presser l'interrupteur à gâchette, puis relâcher



ATTENTION ! En cas d'arrêt provoqué par la machine ou une

- Cet outil ne nécessite pas d'entretien particulier.
- Assurez-vous que les événements d'aération ne sont nullement bouchés afin de prévenir la surchauffe et l'endommagement de l'outil. En cas où l'outil surchauffe, arrêtez-le pour quelques minutes pour le laisser refroidir.
- N'utilisez pas de détergent chimique agressif pour nettoyer les pièces en plastique. Divers produits chimiques peuvent corroder et endommager les pièces. Utilisez uniquement un chiffon propre pour enlever la saleté, l'huile, la graisse et la poussière.
- S'il se produit de trop d'étincelles, vérifiez les balais de charbon.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'outil.
- Le remplacement du cordon électrique doit être effectué par un spécialiste en électricité.
- Afin d'être en mesure de faire un usage optimal de la ponceuse à bande, utilisez toujours des accessoires d'origine, qui sont disponibles dans tous les magasins spécialisés.

Attention: L'eau ne doit jamais entrer en contact avec l'outil.

Contrôle et Remplacement de balais de charbon

Pour raison de sécurité, l'outil s'arrête automatiquement quand les balais de charbon sont tellement usés qu'ils n'ont plus de contact avec le moteur. Dans ce cas, les balais de charbon doivent être remplacés par une paire de balais identiques disponibles à la vente chez un service après-vente ou un technicien qualifié spécialisé dans l'entretien des outillages électroportatifs.

Attention: Avant le remplacement des balais de charbon, mettez toujours l'outil hors tension et débranchez son cordon d'alimentation de la prise électrique.

- Les galets de ponçage peuvent être très chauds, il faut porter des gants de protection pour le montage ou le démontage.

Des poussières produites lors du ponçage peuvent coller sur les galets de ponçage, ce qui diminue les performances de la machine et accélère son usure. Contrôlez de temps en temps si les galets en carbure peuvent rouler librement, si collés,

Cela se traduira par une diminution des performances de fraisage et l'augmentation de l'usure.

Assurez-vous que les étoiles se déplacent librement et, si collés ou usés, il faut les démonter en vue du nettoyage ou remplacer par des galets de ponçage neufs.

Pour le montage/démontage, procédez selon le mode opératoire suivant :

- Retirer les trois écrous papillon, démonter le capot anti-poussière à brosse et la jauge de profondeur.
- Desserrer la vis M8(1) en utilisant une clé appropriée.
- Démontez l'entretoise(2), les galets de coupe(3) et les rondelles(4) du plateau porte-outil(5).
- Nettoyer ces pièces, ou utiliser des nouveaux galets en cas de détérioration des anciens galets, puis les remonter dans l'ordre inverse.



déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais doit être pris en charge par un système de collecte sélective conformément à la directive européenne 2012/19/CE. Les produits électriques et électroniques étant potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses doivent être soit recyclés soit détruits afin de réduire les effets négatifs sur l'environnement. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

VI. Garantie

Conformément à nos conditions générales de vente, la durée de garantie pour les entreprises est de 12 mois (justification par facture ou bon de livraison). Les dommages résultant d'une utilisation anormale ou d'une manipulation non conforme ne sont pas couverts par la garantie. Pourtant les dommages résultant de défauts de matières premières ou de défauts de fabrication seront pris en charge soit par réparation soit par remplacement. Les réclamations ne seront acceptées que lorsque la machine en question sera envoyée non démontée à l'un de nos services après-vente.

VII. Déclaration de conformité



Déclaration  de conformité

BUILDER SAS

ZI - 32 rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux - France

Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

Ponceuse portative à béton

Modèle:FPB140

Numéro de série : De 20140634169 à 20140634418

Est développée, conçue et fabriquée conformément aux exigences des directives :

« Machine » 2006/42/EC,

« Basse Tension » 2006/95/EC

« Compatibilité Electro-Magnétique » 2004/108/EC

Est également conforme aux normes suivantes :

EN60745-1/A11 :2010

EN60745-2-3 :2011

EN55014-1 :2009

EN55014-2/A2 :2008

EN61000-3-2/A2 :2009

EN61000-3-3/A2 :2008